

新人民军成立五十周年万岁！

文|法国毛主义共产党

译|Shola-e Javid

2019年3月29日，菲律宾新人民军庆祝自己的五十岁生日。这次周年纪念是一个让我们回到菲律宾共产党和新人民军的英勇斗争道路的机会。这是一个反抗压迫菲律宾人民的三座大山：帝国主义、官僚资本主义、封建主义的革命斗争模范的故事。菲律宾共产党和人民的军队新人民军领导的人民战争，鼓舞了全世界致力于解放事业的人们。

新人民军：菲律宾共产党领导下的五十年人民战争

菲律宾人民的斗争由来已久：在1895年，就爆发了民族资产阶级领导的反抗西班牙殖民主义的独立战争。当时在拉丁美洲和亚太地区扩张的美帝国主义，将魔爪伸向了菲律宾，在1899年加入了反对菲律宾第一共和国的战争。在这一时期最重要的烈士中，让我们记住安德烈斯·博尼法里奥^①这个不朽的名字，他激励着并持续激励着一代又一代的革命者。

美帝国主义通过残酷的战争占领了菲律宾群岛，杀害了12000名至20000名独立战士和20多万菲律宾平民。三年后，美国占领者在“保护国”的名义下在菲律宾建立了一个新政权和又一个殖民地。在南方，因为摩罗人的激烈抵抗，美帝国主义对摩罗人的“安抚”运动一直持续到1910年。

在美国的占领下，菲律宾共产党于1930年诞生。它很快被定为非法组织。在第二次世界大战期间，日本帝国主义自1942年以来占领着菲律宾群岛。继美帝国主义之后，日本帝国主义将极其残暴的统治强加于菲律宾人民头上，例如在1942年4月导致2万多人死亡的巴丹的死亡行军。在以阿拉亚特山为根据地的吕宋岛上，虎克军（“抗日人民军”）由共产党为了领导抗日而被创建。这是第一次由共产党人而非资产阶级政治势力直接领导的民族解放斗争。

在 1945 年美国的太平洋攻势中，美帝国主义重新统治了菲律宾。美军首先与虎克军结成联盟，然后背叛并清算了他们。在右倾机会主义者的领导下，菲律宾共产党随后进入了合法主义时期，并决定将战略重点放在议会选举上。这一战略是失败的，只有少数几名候选人当选为国会议员，并且党也很快就被禁止参加议会选举。之后，党重新启动了武装斗争，“左倾”机会主义者希望在两年内迅速取得胜利。对于美帝国主义来说，菲律宾是通往亚洲的最重要的门户，所以他们在 1946 年给予菲律宾的“独立”仅仅是形式上的。他们在国会里安放买办傀儡，在军事上支持反对共产主义的斗争，直到 1954 年人民解放军遭受重大挫折。

军事失败后，菲律宾共产党的领导层更是堕落到了与苏联共产党站在一起的修正主义立场上，将党推向可耻的和平主义。面对共产党的这种趋势和日益令人担忧的由美帝国主义主导的国家形势，在 1964 年 11 月 30 日，安德烈斯·博尼法里奥的逝世纪念日，成立了 Kabataang Makabayan，即爱国青年。这场反帝国主义运动主要出现在大学里。它将对菲律宾共产党从 1930 年成立到在 20 世纪 60 年代实际消失的历史进行公正和准确的分析与批评。在中国无产阶级文化大革命的启发下，第一次大整风运动就是在反对修正主义的斗争中开始的。这些受到中国革命鼓舞的年轻共产党人将因此在 1968 年 12 月 26 日，毛泽东的 75 岁生日那天，重建菲律宾共产党。

在重建的几个月后，菲律宾共产党于 1969 年 3 月 29 日成立了新人民军(NPA)，通过给予革命真正的共产主义领导，团结了虎克军的老兵和年轻的共产党人。当新人民军成立时，它只有配备了 9 支突击步枪和 26 支单发枪和手枪的 60 名战士。之后，在菲律宾发动了由共产党领导的新人民军和民族民主阵线进行的反对帝国主义和买办资产阶级，走向社会主义的新民主主义革命。

自 1969 年以来，新人民军就是在政治上由菲律宾共产党领导的人民军队。“没有像新人民军这样的军队，就没有人民的一切。”，阿马多·格雷罗引用毛泽东的话这样写道。在 1972 年宣布戒严的费迪南德·马科斯的独裁统治期间，这支人民的军队有相当大的发展。在美帝国主义支持下的马科斯残暴独裁统治下，新人民军将经历重大的飞跃，这将使其成为我们今天人所共知的人民军队。

新人民军：因为人民服务而不可征服！

新人民军在持久人民战争中的武装斗争是不可被战胜的，因为它是正确的，新人民军每天都在证明它是为人民服务的，人民群众正在全力以赴地保卫它。

根据新人民军的基本章程，它是菲律宾共产党的主要组织，保持与群众的深刻联系。最重要的是，它主要是以工农联盟为基础，开展建设和组织群众新力量的政治工作。它的三项任务是领导持久人民战争、动员和保卫群众、促进人民群众的民族民主利益。

这说明了新人民军在革命中的作用：通过动员群众，通过创建和支持革命民兵（revolutionary militias）和人民自卫队（popular self-defense units），使群众从无组织和解除武装的状态逐步转变为有组织和拥有武装的状态。通过组织群众建立地方人民政府，保卫人民法庭和人民群众自己组成的机关，保证了新政权的建设和发展。把政治工作与群众联系起来，把宣传和维护群众利益放在首位，新人民军是切切实实为人民服务的，群众真正拥护的力量可以办成一切事情。

新人民军遵循毛主席的三大纪律和八项注意，保持革命路线和对群众的表率。新人民军以其严格的纪律和对所有性别、性别认同和性取向的人的开放，保证了这是一支反抗半封建半殖民地社会的压迫的真正受欢迎的军队。在共产党的领导下，新人民军是群众解放的主要组织，而不像那些向政府和外国公司出卖自己的准军事集团一样。

例如，在反动政府让贫农和农民工得不到任何保护的地区，新人民军在保障人民群众的健康和福祉方面发挥了重要作用。它为其群众基础中越来越多的菲律宾人提供普通教育和政治教育。当反动政府攻击新人民军时，它的目标是学校、关爱营和所有使新人民军成为人民的军队的东西。通过攻击新人民军，旧国家的政府直接攻击群众。

新人民军：全世界所有人民的榜样！

面对种种障碍和困难，新人民军 50 年来从未失败过。美帝国主义通过残暴的法西斯主义独裁统治，就像七八十年代的马科斯那样，使得人民战争变得更加强大。通过反对革命运动中的修正主义和取消主义，菲律宾共产党内部的新人民军武装斗争路线从 20 世纪 90 年代的第二次大整风运动中获得了胜利。

最近，新人民军再次向我们展示了可以对敌人进行致命打击的惊人能力。2018 年 12 月，在棉兰老岛的阿古桑德尔苏尔，整个公民武装力量单位分队（政府的一个准军事单位）和一个特种部队营被取消行动，新人民军不开一枪就从人民的敌人那里缴获了 24 支大口径步枪。2019 年 2 月，新人民军支持了几千名民都洛岛^②居民反对一个水电项目的斗争，该项目将破坏环境并迫使许多人流离失所。新人民军士兵以和平方式召集工人并告知他们对项目背后的资本主义公司采取行动的原因，并处置了 44 辆重型建筑车辆。一周前，在棉兰老岛，新人民军突袭并成功进入了特种部队第一营的巡逻基地，该基地以保护跨国公司免受新人民军的攻击而闻名。2019 年 3 月 27 日，在维萨亚斯东部，两兄弟逃离了想要对他们进行酷刑和处决他们的警察，自愿向最近的新人民军单位交出武器和弹药，同意服从革命司法。

毛主席写道，人民，只有人民，才是创造世界历史的动力。在菲律宾，这一真理体现在党领导的战斗群众的英雄主义身上，他们在帝国主义统治的半殖民地社会中与各种形式的剥削和压迫作斗争。我们在庆祝新人民军的生日的时候，正是对人民群众的这种英雄主义表示敬意，因为正是在他们的斗争深处，人民群众正在以阶级斗争的最高形式——人民战争，来领导革命的斗争。他们是新人民军的战士。人民的妇女在革命中自己解放自己，比如烈士玛丽亚·洛雷纳·巴罗斯，而现任总统杜特尔特想要“朝她们的阴道射击”。他们都是菲律宾革命的烈士，他们为共产主义的正义事业，为胜利而斗争，为伟大的国际工人运动而牺牲。他们的记忆就是我们的记忆，他们的斗争就是我们的斗争。那些为人民的事业献出生命的人并没有白白牺牲，因为世界各地的马列毛主义政党和组织都在努力高举红旗。有一件事是肯定的：我们绝对会赢，因为未来属于共产主义。

菲律宾共产党和新人民军每天都在实践中展示持久人民战争的战略，无产阶级夺取政权的普遍战略。新人民军是一支生产队，一支建立了人民政府的民主原则的军队，一支为群众服务的军队，并向我们展示了人民战争中必不可少的普遍的东西：新力量。

为了表达我们对人民战争的团结，我们必须在国际上、在他们的斗争之外宣传他们的斗争，建立真正的国际团结，反对帝国主义和旧资产阶级国家的反动政府的屠杀。列

宁教导我们，无产阶级国际主义要求我们同我们自己国家的帝国主义，同反对世界人民和共产党人的斗争的帮凶和行动者作斗争。

我们同菲律宾人民战争的团结，要求我们从菲律宾人民战争和一切人民战争中学习，为自己的解放而奋斗。我们今天必须在法国建立革命的三大法宝。人民战争必须根据法国的具体实际进行应用，法国是一个帝国主义国家，其现实与半殖民地半封建的菲律宾截然不同。人民战争对我们来说是革命道路的光辉典范，如果不从这些伟大的斗争中吸取一切可能的教训，我们作为共产党人的要求就不可能实现。

菲律宾共产党和新人民军现在面临着引导人民群众通过人民战争的正义方式摆脱帝国主义的枷锁和资本主义的野蛮行径的艰难任务。同志们，你们在菲律宾和全世界的人民的眼中高举着红旗，你们以最具体的方式与帝国主义的资本主义统治作斗争。

Digmang Bayan hanggang his tagumpay ! ③人民战争直到完全胜利！

新人民军成立 50 周年万岁！

Digmang Bayan hanggang his tagumpay !

胜利属于菲律宾人民战争和全世界共产党领导的人民战争！

无产阶级的意识形态，马列毛主义万岁！

译者注：

① 安德列斯·博尼法西奥，菲律宾革命家。1892 年参加菲律宾同盟，菲律宾同盟解散后，博尼法西奥创立旨在推翻西班牙殖民统治的革命组织——卡蒂普南。会员很快发展到 10 万人。1895 年任卡蒂普南的最高领导人。1896 年 8 月 26 日在巴林塔华克召开群众大会，号召立即起义。群众随之纷纷响应，举行武装起义，被西班牙军击败，撤至蒙塔尔万。1897 年 3 月 22 日，在特黑罗斯会议上，艾米利奥·阿奎纳多被推选为新成立的共和国总统。博尼法西奥宣布不承认这次会议的任何决议，要继续领导卡蒂普南进行斗争，坚持认为卡蒂普南是唯一合法政府。双方互不退让，进行火并。在一次战斗中，阿奎纳多的军队将他逮捕。4 月 28 日，军事法庭以煽动叛国罪判处其死刑。5 月 10 日被杀害。

② 菲律宾吕宋岛西南部岛屿。介于塔布拉斯和民都洛海峡之间。

③ 菲律宾语，意为人民战争直到完全胜利。